

LBRIS

We know
books

Gregg Braden

PUR UMAN

Adevărul ascuns despre puterea și destinul nostru
și despre divinul din noi

Traducere din limba engleză
de Ana-Maria Datcu

Pure Human

Copyright © 2025 by Gregg Braden

Copyright © 2024 Editura For You

Toate drepturile asupra versiunii în limba română aparțin Editurii For You. Reproducerea integrală sau parțială, sub orice formă, a textului din această carte este posibilă numai cu acordul prealabil al Editurii For You.

Redactare: Iuliana Leonti
Tehnoredactare: Anca Șerbu
Design copertă: Răzvan Mera

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

Braden, Gregg

Pur uman: adevărul ascuns despre puterea și destinul nostru și despre divinul din noi / Gregg Braden; trad. din lb. engleză de Ana-Maria Datcu. -

București: For You, 2025

ISBN 978-606-639-738-4

I. Datcu, Ana-Maria (trad.)

159.9

Editura  For You

pentru tot ceea ce faci ca să mă păstrezi pe mine și compania noastră pe drumul cel bun pentru numeroasele angajamente promise în fiecare lună și pentru a ne menține la zi evenimentele, marketingul și media. Noul membru al familiei tale se va alătura echipei noastre imediat!

Îți mulțumesc, Rita Curtis, extraordinara mea agentă de turism și acum prietena mea. Îți apreciez profund viziunea, claritatea și abilitățile care ne sprijină în fiecare lună. Mai presus de toate, apreciez încrederea și deschiderea ta către idei noi și, mai ales, prietenia noastră.

Pentru Martha, frumoasa mea soție: îți mulțumesc pentru prietenia de durată, înțelepciunea blândă și iubirea atotcuprinzătoare care mă însoțește în fiecare zi a vieții mele. Împreună cu ființele blănoase cu care ne împărtășim viața, sunteți familia care crede în mine în fiecare zi și care îmi dă un motiv să mă întorc acasă de la fiecare eveniment. Îți mulțumesc pentru tot ceea ce împărtășești și aduci în viața mea.

Le mulțumesc în mod deosebit tuturor celor care mi-au sprijinit munca, înregistrările, prezentările live și cărțile de-a lungul anilor. Sunt onorat de încrederea voastră, uimit de viziunea pentru o lume mai bună și profund recunoscător pentru pasiunea de a aduce acea lume în existență. Prin prezența voastră, am învățat să devin un ascultător mai bun și am auzit cuvintele care îmi permit să împărtășesc mesajul nostru încurajator de speranță și posibilitate. Vă rămân tuturor recunoscător în toate felurile, întotdeauna!

Cuprins

Prefață	7
Introducere	9
Capitolul 1	Noi suntem premiul. Bătălia pentru umanitatea noastră 19
Capitolul 2	Cine suntem noi? Mesajul străvechi codificat în ADN 62
Capitolul 3	Transumanismul. Ștergerea legăturii dintre uman și divin 97
Capitolul 4	Secretul. Noi suntem viitorul pe care l-am așteptat 138
Capitolul 5	Divinitatea de fiecare zi. Destinul nostru de a trăi liberi 182
Capitolul 6	Om sau hibrid? A cui idee de progres o urmăm? 215
Capitolul 7	Deprogramarea. Ruperea vrăjii divine a tehnologiei 262
Capitolul 8	Pur uman. Cheile 309
Adevărurile Pur Umane	317
Mulțumiri	331

sintetică și gene modificate ne separă în cele din urmă de divinitatea care ne împuternicește să ne exprimăm profunzimea umanității.

Ne aflăm în pragul renunțării la moștenirea noastră de 2000 de secole de potențial uman și la abilitățile remarcabile pe care abia începem să le recunoaștem. Suntem datori să trezim aceste potențiale și să înțelegem cine suntem în prezența lor. Altfel, riscăm ca destinul nostru să fie pierdut pentru totdeauna în scopul „progresului” ideii altcuiva despre evoluția tehnologiei înalte.

Adevărul Pur Uman 5: Suntem datori să recunoaștem adevărul profund a ceea ce înseamnă să fii om înainte să ne predăm tehnologiei propuse acum de mișcarea transumanistă.

Scopul acestei cărți este de a ne reaminti tuturor cât de puternici, prețioși și sacri suntem. Am scris *Pur uman* pentru a ne oferi sentimentul de direcție și pace, în timp ce ne trasăm împreună cursul viitorului și destinului. Umanitatea noastră merită păstrată. Paginile următoare ți se adresează dacă ți-ai dorit vreodată să gândești diferit despre tine și despre potențialul tău neexploatat, dar ai fost reticent să o faci din cauza lipsei de dovezi care să îl dezvăluie.

Sper ca această carte să îți creeze sentimentul reînnoit de apreciere pentru onoarea și privilegiul de a purta proiectul umanității noastre în fiecare zi a vieții, în fiecare celulă a corpului.

Scrisă cu iubire,
Gregg Braden
Santa Fe, New Mexico

1

Noi suntem premiul Bătălia pentru umanitatea noastră

„Suntem un amestec de praf și divinitate.”

Huston Smith (1919–2016),
specialist american în studii religioase

O bătălie străveche se desfășoară chiar sub ochii noștri. Nu vei vedea această bătălie prezentată la știrile TV și nici nu vei citi despre ea în ziare. Nu va fi discutată în timpul unei dezbateri prezidențiale televizate sau al unei conferințe de presă de la Casa Albă. Bătălia în sine este deghizată în acțiunile care conduc evenimentele din lume. Este constantă și implacabilă.

Deși este ușor să o definim ca fiind lupta atemporală dintre bine și rău, bătălia se duce în cele din urmă pentru ceva aflat dincolo de aceste polarități faimoase. Ea are ca obiectiv dominarea unei forțe puternice care sălășluiește în noi. În fiecare dintre noi. Această forță este cheia pentru a trăi bucuria, succesul și vindecarea în viața cotidiană ca indivizi. Este forța care ne eliberează de frica din cauza căreia ne simțim mici, neînsemnați și neputincioși. În cele

din urmă, această forță este cea care ne va decide viitorul și destinul întregii specii.

Forța despre care vorbesc poate fi încapsulată în cuvântul simplu „divinitate“. Mai exact, puterea *umanității* noastre care ne permite să ne exprimăm divinitatea în viața cotidiană este obiectul luptei străvechi.

Ce este divinitatea?

În vechile tradiții hinduse există un cuvânt pentru a denumi o forță misterioasă, fătă echivalent direct în alte limbi. Acest cuvânt este *atman* și înseamnă „divinul etern“. Deși cuvântul *atman* nu este folosit în mod obișnuit în tradițiile occidentale, divinitatea pe care o descrie este și va fi bine cunoscută majorității occidentalilor.

În timp ce semnificația cuvântului „divinitate“ în sine a fost asociată din punct de vedere istoric cu religia, educația religioasă sau un fel de practică spirituală, cercetarea profundă a definiției sale dezvăluie ceva neașteptat și surprinzător pentru unii oameni. Examinarea mai atentă a cuvântului dezvăluie relația de împuternicire între noi și lumea actuală a extremelor.

Iată o definiție contemporană pentru „divinitate“: „Forță sau putere divină. Puteri sau forțe care sunt universale sau care depășesc capacitățile umane.“*

Când examinăm această definiție, se dezvăluie două aspecte ale veștilor bune. În primul rând, *depășirea* unei situații înseamnă mai mult decât simpla supraviețuire în urma ei. Înseamnă înălțarea deasupra situației pentru a triumfa asupra provocărilor. Făcând acest lucru, devenim ceva mai mult, ceva mai mare decât versiunile noastre care au făcut față provocărilor în trecut.

* „Divinity“ („Divinitate“), Wikipedia, accesat în 11 iulie 2024.

În al doilea rând, *capacitățile umane* descriu ceea ce acceptăm ca fiind abilitățile noastre și limitele lor, atât în prezent, cât și în trecut. Totuși, se întâmplă adesea ca limitele acceptate pentru noi să nu fie deloc limite reale. Mai degrabă, acestea sunt limite *percepute* pe care am fost condiționați și îndoctrinați să le acceptăm pentru noi.

Adevărul Pur Uman 6: Divinitatea este definită ca puteri sau forțe care depășesc limitele percepute.

Prin convingeri familiale, practici sociale și informații prezentate în sălile de clasă și în manualele școlare, fiecare dintre noi este îndoctrinat să accepte bariere în calea performanței, abilității de vindecare și puterii imaginației care adesea nu sunt reale. Un exemplu deplin în acest sens îl reprezintă capacitatea de a atinge stări superioare ale creierului, care conduc la niveluri mai înalte de conștientă și percepție, și de a face acest lucru intenționat și la cerere.

Când limitele nu sunt limite

Încă din anii 1990, manualele universitare și lucrările științifice recunoșteau doar patru stări de conștientă pe care creierul uman le poate atinge. Aceste niveluri de conștientă – care cuprind diferite tipuri de conștientă în starea de veghe și cea de somn – se bazuau pe citirile undelor cerebrale din electroencefalogramme (EEG), care măsoară activitatea neuronală din punct de vedere electric. Iată aceste stări și frecvențe asociate, de la starea documentată cu cea mai joasă frecvență până la cea mai înaltă recunoscută la momentul respectiv: *starea delta*, a somnului profund (1,5–4,0 Hz), *starea theta*, a somnului REM și

a meditației profunde (5,0–8,0 Hz), starea *alpha*, de relaxare în stare de veghe (9,0–14,0 Hz), și starea *beta*, de vigilență activă (15,0–40,0 Hz).^{*} În cadrul acestor patru stări recunoscute, se considera că frecvența maximă pentru creierul uman este cea de 40 Hz, a stării *beta*.

Savanții de la acea vreme erau absolut siguri de un fapt: creierul uman nu este capabil să susțină frecvențe dincolo de acest interval și 40 Hz este limita superioară a performanțelor noastre naturale. Această presupusă limită a fost tipărită în manuale și publicații medicale și acceptată ca granița naturală a experienței umane. Doar când undele cerebrale ale călugărilor tibetani au depășit 40 Hz, în timp ce meditau în condiții de laborator care au permis măsurători fiabile, comunitățile științifice și medicale au fost nevoite să recunoască faptul că noi, oamenii, suntem capabili de mai mult decât limitele acceptate anterior.

Fără catalizatori externi, plante psihotrope, substanțe chimice și căști care să le pompeze sunete electronice în urechi, călugării care meditau au demonstrat că sunt capabili să-și modifice frecvența undelor cerebrale până la dublul limitei acceptate anterior, atingând starea cerebrală uluitoare de 80 Hz. Astfel, a fost necesar să fie definită o nouă stare a creierului, împreună cu un nou nume care să reflecte performanța călugărilor. Așa a fost identificată starea cerebrală *gamma*, care cuprinde gama de frecvențe între 40–80 Hz.

Când rezultatele au fost verificate, chiar și scepticii au fost nevoiți să admită că abilitatea călugărilor de a depăși ceea ce se credea a fi limita umană permanentă nu a reprezentat doar o eroare de calcul. Performanța lor a

^{*} Ned Herrmann, „What Is the Function of the Various Brainwaves?“, *Scientific American*, 22 decembrie 1997, <https://www.scientificamerican.com/article/what-is-the-function-of-t-1997-12-22>.

forțat comunitatea științifică să accepte că a evaluat greșit capacitatea creierului uman, cel puțin pentru unii oameni.

Reflectând asupra modului în care au reușit să atingă starea *gamma* a creierului, călugării tibetani au descris cum, prin utilizarea altui tip de meditație, au fost capabili să depășească limitele nou descoperite pentru stările creierului uman, împingându-i capacitatea chiar dincolo de starea *gamma*, într-un teritoriu nou și neexplorat.

Folosind doar modificarea respirației, concentrare și conștientizare, călugării au reușit să extindă limitele definite inițial ale stării *gamma* nou descoperite până la 100 de cicluri pe secundă (100 Hz). Tehnicile lor de meditație au dublat apoi această performanță deja uimitoare atingând uluitorul nivel de 200 Hz, un alt domeniu nou de activitate cerebrală, cunoscut acum sub numele de „starea *hipergamma* a creierului“.

La momentul scrierii acestei secțiuni, manualele afirmă că starea *hipergamma* este frecvența maximă posibilă pentru creierul uman. După cum vom descoperi în capitolele următoare, conform tuturor probabilităților, această limită va fi depășită din nou pe măsură ce învățăm să ne adaptăm creierul la dificultățile vieții în modalități de a căror eventualitate abia acum devenim conștienți.

Idea aici este că tot ceea ce a fost odată acceptat ca limită umană permanentă s-a dovedit a fi doar o limitare percepută. Pe măsură ce respirația și concentrarea au fost modificate și rafinate, limitele anterioare au făcut loc unor frecvențe mai înalte de activitate electrică în creier și au fost atinse stări de conștiență considerate anterior imposibile pentru oameni.

Acesta este un exemplu pentru ceea ce înseamnă divinitatea: este capacitatea de a ne depăși limitele umanității pe care le-am acceptat sau ni le-am impus în trecut.

Secretul tuturor secretelor

În divinitatea noastră se află secretul tuturor secretelor. Prin exprimarea naturii divine, trezim o forță extraordinară care este atât de rară, frumoasă și puternică, încât există în lume ființe și organizații dispuse să meargă până la extrem pentru a ne ascunde prezența ei.

Adevărul Pur Uman 7: Lupta dintre bine și rău este în cele din urmă lupta pentru divinitatea umană.

Societăți secrete au fost înființate de-a lungul secolelor în încercarea de a limita cunoașterea acestei puteri – divinitatea umană – la câteva persoane alese. Națiunile s-au războit între ele pentru a ne distrage atenția de la acea parte din noi care deține secretul. Armate s-au distrus reciproc, orașe au fost spulberate, sisteme bancare au fost prăbușite, boli au fost dezlănțuite, societăți au fost distruse, clime au fost modificate și au fost inventate minciuni cu privire la originea noastră, relația cu lumea, cu Dumnezeu și destinul final, toate în efortul de a ne distrage atenția de la adevărul puterii extraordinare din noi.

Eforturile de a ne distrage atenția continuă și astăzi. În timp ce citești aceste pagini, ele se desfășoară sub forma evenimentelor globale actuale vizibile.

Însă nu toate evenimentele menite să ne împiedice să ne recunoaștem puterea provin din lumea înconjurătoare. În multe cazuri, circumstanțele care ne distrag atenția de la observarea și îmbrățișarea propriei puteri provin din interiorul nostru. În mod conștient, iar uneori la nivel subconștient, creăm situații de adversitate în viață ca să

ascundem de noi adevărul despre puterea noastră sacră. Creăm relații provocatoare, dificultăți financiare, crize de sănătate, eșecuri în carieră și chiar situații care ne pun viața în pericol, toate acestea pentru a ne ține conștiența ocupată și a ne distrage atenția de la dezvăluirea secretului care schimbă jocul și pe care fiecare dintre noi îl adăpostim în existența noastră.

În ceea ce poate să reprezinte una dintre cele mai mari ironii ale vieții, tocmai aceste distrageri și dificultăți devin adesea lecțiile care ni se dovedesc cei mai mari profesori. Ele servesc drept catalizatori pentru trezirea puterii sacre încredințate nouă cu foarte mult timp în urmă.

Prin biologia celulelor naturale, a neuronilor specializați și a ADN-ului, fiecare dintre noi este legat de ceva care există dincolo de corpul fizic. Suntem conectați la o parte atemporală din noi care este sursa bucuriei, imaginației, creativității, inovației și vindecării. Deși această esență este uneori considerată de la sine înțeleasă în conversațiile ocazionale, abia recent știința modernă i-a recunoscut existența și rolul jucat în viața noastră.

O lucrare publicată în 2004 în revista științifică *Journal of Alternative and Complementary Medicine* ne descrie relația cu această putere afirmând: „Există dovezi convingătoare care sugerează că inima fizică este cuplata la un câmp informațional care nu este legat de limitele clasice ale timpului și spațiului.”* În limbaj modern, această lucrare cu acces liber descrie modul în care biologia inimii umane funcționează ca o conductă directă – o

* Rollin McCraty, Mike Atkinson și Raymond Trevor Bradley, „Electrophysiological Evidence of Intuition: Part I. The Surprising Role of the Heart”, *Journal of Alternative and Complementary Medicine* 10, nr. 1 (februarie 2004), pp. 33–43, <https://doi.org/10.1089/10755304322849057>.

linie fierbinte spirituală – către un câmp de informații, cunoștințe și abilități care nu este limitat sau legat de legile fizicii așa cum le înțelegem astăzi.

Capacitatea de a accesa acest câmp prin intermediul corpului natural – umanitatea pură – este cea care ne oferă potențialul extraordinar al divinității. Și tocmai de aceea fuziunea propusă a corpului natural cu tehnologia cipurilor, IA, diferitelor terapii genetice și nanoparticulelor reprezintă o amenințare atât de gravă la adresa existenței noastre.

Acceptarea tehnologiei digitale în corp blochează această conexiune sacră și împiedică accesarea potențialului superior prin ascunderea puterii divinității lăuntrice.

Recunoașterea divinității

Divinitatea este mai mult decât gândurile, decât ceea ce credem noi. Divinitatea noastră este mai mult decât mintea conștientă și dincolo de mintea subconștientă. Ea este expresia unei părți cunoscute ca „supraconștient“. Aceasta este partea din noi durabilă, antică și atemporală.

Supraconștientul este sursa cunoașterii directe. Este cheia intuiției profunde, imaginației creatoare și exprimării. Este locul de unde încep acceptarea și iubirea de sine și, mulțumită lor, este și locul de unde încep stările profunde de vindecare.

Adevărul Pur Uman 8: Divinitatea este partea străveche și atemporală din noi, acolo unde încep cunoașterea directă, imaginația, creativitatea, acceptarea de sine și autovindecarea.

Iată un citat anonim adesea folosit și care ajută la clarificarea distincției dintre stările subtile de conștientă: „Mintea supraconștientă este spiritul, sursa, iubirea, tu cel autentic. Mintea subconștientă este ceea ce ești. Iar mintea conștientă este ceea ce faci.“* Vedem expresii ale divinității în lumea din jur în fiecare zi a vieții. Uneori, aceste expresii apar în modalități neașteptate.

Exemple de divinitate

În 2018, am avut ocazia să particip la ceremonia de decernare a premiilor Grammy, desfășurată la New York. Printre spectacolele și evenimentele conexe de după ceremonia de decernare a premiilor, am avut ocazia să mă întâlnesc cu cântăreții, compozitorii și muzicienii care erau sărbătoriți.

Am profitat de accesul la un talent atât de uimitor și, în cursul natural al conversației, am ținut să-i pun aceeași întrebare fiecărei persoane întâlnite: „Când ai creat acel cântec extraordinar sau ai scris acele versuri puternice, de unde au venit muzica și cuvintele?“

Fără excepție, fiecare artist a răspuns la fel. Fiecare a precizat că versurile și muzica nu au venit *de la* el, ci mai degrabă *prin* el.

Am purtat conversații similare cu oameni de știință și ingineri când lucram pentru corporații. Când un coleg informatician crea un software minunat și eficient care ne simplifica munca sau un matematician crea o ecuație

* Asad Meah, citat în „15 Inspirational Quotes on the Superconscious Mind“, 17 octombrie 2023, Awaken the Greatness Within, <https://www.awakenthegreatnesswithin.com/15-inspirational-quotes-on-the-superconscious-mind>.

elocvență pentru a rezolva o problemă cu care se confruntau echipele noastre, aceștia spuneau adesea că pur și simplu s-au abandonat procesului. Că s-au dat la o parte și au lăsat inspirația să curgă prin ei.

Același lucru este valabil și pentru pictorii, sculptorii și scriitorii cu care am vorbit de-a lungul anilor despre procesele lor creatoare interne.

În fiecare dintre aceste exemple este limpede că inspirația pentru cele mai înalte expresii ale creativității începe într-un loc reprezentând mai mult decât gândurile conștiente. Ea vine de la o parte dincolo de noi (divinitatea noastră) care se face cunoscută când se exprimă prin imaginație, viziune și inovație. Și tocmai de aceea se duce acum lupta pentru ea.

Oricât de puternice ne sunt creațiile muzicale, vizuale și ingineresti, divinitatea noastră este mai mult decât inspirația vizuală sau rezolvarea unei ecuații matematice. Divinitatea este esența naturii noastre reale, iar expresiile ei ne eliberează de frică, poate cea mai valoroasă marfă existentă când vine vorba despre lupta străveche dintre bine și rău și încercările de a controla persoanele, familiile, comunitățile, societățile și chiar națiunile.

Divinitatea înseamnă libertate

Divinitatea ne eliberează de teama care ne face să ne simțim mărunți, ne semnificativi, neputincioși. Ea ne permite să devenim expresia cea mai măreață a umanității noastre și să trăim cea mai bună, cea mai înaltă și cea mai puternică versiune a sinelui

Când o facem, găsim libertatea de a iubi fără teamă, cunoașterea care ne spune că avem de ales în viață,

înțelepciunea de a acționa pe baza acestor alegeri, astfel încât să ne acceptăm cele mai mari daruri și potențiale extraordinare. Descoperim puterea de a duce până la capăt ceea ce am ales pentru a obține cea mai bună versiune posibilă a noastră.

Adevărul Pur Uman 9: Expriarea divinității noastre ne eliberează de teama care ne face să ne simțim mărunți, neînsemnați și neputincioși, permițându-ne să triumfăm în fața provocărilor vieții.

În exprimarea liberă a divinității, devenim mai puțin vulnerabili la frica proiectată asupra noastră de către alții și, în cele din urmă, mai puțin sensibili la puterea și controlul altora. Indiferent dacă este vorba despre frica din cadrul unei relații care ne împiedică să facem alegeri sănătoase în viață, frica din sălile unei structuri de putere corporatiste de a lua decizii dăunătoare sau frica față de viziunile și agendele concurente ale liderilor politici și față de modul în care vom fi afectați de acestea, exprimarea divinității lăuntrice este cea care ne permite să trăim în bucurie, libertate și suveranitate și să schimbăm lumea atunci când considerăm necesar.

Pentru a triumfa în lupta pentru libertate, cheia este să gândim și să trăim dincolo de vechile idei despre ce înseamnă „a câștiga“ și „a pierde“. A vedea viața în astfel de termeni este exact ceea ce ne menține împotmoliți, chinuți și blocați în conflict perpetuu. Calea prin care triumfăm o reprezintă ridicarea dincolo de gândirea în termeni de câștig sau pierdere, trăindu-ne divinitatea în viața cotidiană.

Când iubim fără teamă, iertăm fără așteptări, ne onorăm corpul cu forma cea mai înaltă de nutriție disponibilă